

Member of Ukrainian Parliament Oleh Medunytsya visit (UHD "Dnipro", Jan. 28)



✠  
№  
0  
5  
✠  
F  
E  
B  
R  
U  
A  
R  
Y  
2  
✠  
2  
0  
1  
4  
✠

# SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

# УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№  
05  
ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ  
UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



## CHURCH BULLETIN

February 2 – 2014 – 2 Лютого  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

## Funeral Arrangements

St. Nicholas Church - 4 Bellwoods Ave.,  
Toronto, ON

Tuesday, February 4, 2014

5:00 p.m. Arrival of body at the church  
Panachyda

Reading of the Gospe and visitation  
(continues to Tues. 10:00 a.m.)

7:00 p.m. Parastas

Wednesday, February 5, 2014

10:00 a.m. Divine Liturgy

1:00 p.m. Memorial meal (tryzna)

St. Nicholas Church

737 Bannerman Ave., Winnipeg, MB

Thursday, February 6, 2014

7:00 p.m. Panachyda

Friday, February 7, 2014

10:00 a.m. Divine Liturgy

Internment at Holy Family Cemetery

ETERNAL MEMORY!  
ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!



+Most Rev. Bishop Cornelius Pasichny  
(\*March 27, 1927 - +January 30, 2014)

Упокоївся в Господі владика Корнилій  
(Пасічний), вилучений Єпарх Торонто

## CHURCH BULLETIN

Feb. 2 – 2014 – 2 Лютого

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

### LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Maria Kozar (ОЖ ОЧСУ)

Feb. 2 32 S. – Encounter–Стрітєння – 32 Н.

12:00 PM +Pawlo Nyznyk  
(Roman & Paul Nyznyk)

Monday February 37 – Пон., 3 Лютого

8:15 AM В нам. родини Шиян (Ігор. Гіль)

Tuesday, February 4 – Пон., 4 Лютого

9:00 AM +о. Теодор і Стефанія Вареха  
(Лідія Грецишин і сестра Оксана)

Wed., February 5 – Середа, 5 Лютого

9:00 AM +Анна Коман (Ірена Бурда)

Thu., February 6 – Чет., 6 Січня

3:00 PM +Anna Zankiw  
(John & Sophie Dobosiemer)

Friday, February 7 – П'ятниця, 7 Лютого

9:00 AM +Олекса Курляк  
(Марта і Мар'ян Стасюк)

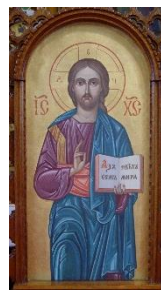
Sat. 8 February – Субота, 8 Лютого

9:00 AM +Катерина Нижник (Марія Маланяк)

4:30 PM В подяку і в наміренні  
Марії і Андрія Петришин

Feb. 9 33 S. aft. Pent. – 33 Н. по З.С.Д.

12:00 PM За Парохіян - For Parishioners



Bible Meeting will be  
Thursday, Feb 6 at 6:30 PM.  
Please attend!

Біблійні зустрічі про-  
довжуються у Четвер,  
6 Лютого о 6:30 веч.  
Просимо взяти участь!



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

### ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

2 Лютого – 32 Н. по Зісланні Св. Духа

10:00 р. +Ірина Войчак (Роман)

9 Лютого – 33 Н. по Зісланні Св. Духа

10:00 р. +Оля Басараб (49 Відділ СУА)

**Христос Раждається! Славимо Його!**

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить  
В нам. тих що на МАЙДАНІ

Eternal Light burns for  
Peace in Ukraine



Ольга Басараб (1 Вересня, 1889 – 12 Лютого, 1924)

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS  
BAZZAR

Euro Delicatessen Store

1550

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225



1550

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors



Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St.  
Buffalo

2400 William St.  
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

# DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center  
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Hall and bar rentals are available.  
See your old friends on Friday night.

Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the  
\$100,000 Building Fund.**  
Donations are tax deductible.

## EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy  
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)  
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068  
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

## Melvin J. SLIWINSKI

### FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard  
Cheektowaga, N. Y. 14225

5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

-----  
(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.  
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

**Simon Pasnik & Matthew Pasnik**

3003 South Park Avenue  
Lackawanna, New York 14218  
(716) 824-3007

**UKRAINIAN**  **УКРАЇНСЬКА**  
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

[www.rufcu.org](http://www.rufcu.org) 877-968-7828

*Свій до Свого по Своє*

### PERSONAL & BUSINESS

### FINANCIAL SERVICES

- CHECKING ACCOUNTS: ☐ NO minimum balance ☐ NO monthly service fees  
☐ FREE Visa Debit Card ☐ FREE unlimited deposits and withdrawals ☐ FREE ATM CO-OP Network - access 28,000 surcharge-free ATMs  
☐ Direct Deposit available  
SAVINGS ACCOUNT:  
☐ NO monthly service fees  
☐ Higher rates on deposits ☐ Money Market  
☐ 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA  
VISA®:

- ☐ NO annual fee ☐ Credit limits up to \$10,000 ☐ APR as low as 9.75%  
☐ FREE Travel & Auto Rental Insurance

### LOANS:

- ☐ Personal Loans ☐ New & Used Vehicles  
☐ Overdraft Lines of Credit  
☐ Recreational Vehicles  
☐ Business Vehicles & Equipment

### MORTGAGES:

- ☐ Fixed & Adjustable Rates ☐ 5-30 year terms

- ☐ Fast approval ☐ Business Mortgages

### CONVENIENCE SERVICES:

- ☐ Online Applications for Mortgages & Loans  
☐ Online Banking & Bill Pay  
☐ CO-OP ATM Network® ☐ Phone Banking  
☐ Wire Transfers ☐ Direct Deposit

*Other services: UFCU Scholarships,  
Member magazine, wire transfers.  
Membership requirements. Federally insured by NCUA.  
Equal Housing Lender.*  
= = =

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204  
ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988  
Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed.,  
10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

## DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Donations Towards Coffee Hour  
Coffee Hour Benefits- Yearly  
Communication Assessment Fee

Chrystyna Brown  
Fred & Nadia Marc  
Gloria Long

Thank You! Дякуємо!



49. відділ СУА запрошує Вас  
на смачний обід, 9-ого Лютого  
по Св. Літургії. Просимо \$10.00  
даток за обід. Прошу прийти і  
провести приємно час в колі  
приятелів і знайомих!

UNWLA Branch 49 invites you to  
lunch on Sunday, February 9, after  
10:00 am Liturgy. Price is \$10.00.  
Please come and spend an enjoyable  
time among parishioners and friends.

~~~~~  
2014 LUC dues are now payable. Please  
make checks (\$7.00) payable to  
League of Ukrainian Catholics, Niagara  
Frontier Council.

Dues can be sent to Ihor Pereyma, 38  
Lester St., Buffalo, NY 14210.  
~~~~~

## ЗАПРОЩЕННЯ

Булава 9-ого Відділу  
Ю-СУМ ім. Батурин  
в Бофало

має шану запросити  
все Українське громадянство,  
на

## СУМІВСЬКУ ЯЛИНКУ

## Святочна Програма

відбудеться в суботу,  
8-го лютого 2014 р.

о год. 1:30 по пол.  
в Українському Домі Дніпро  
при 562 Дженесі вул. Бофало.

Свят Вечірні Страви  
Приготовляє  
Батьківський Комітет

З СУМівським привітом:

Честь України! Готов Боронити!

*Булава Ю-СУМ*

Церква засуджує всяке кровопролиття та будь-які форми насильства, але підтримує право громадян на мирний протест. Ми з усією рішучістю закликаємо всі сторони протистояння: «Зупиніть кровопролиття! Не допустіть зростання насилля!» У незалежній і цивілізованій Українській державі не повинна проливатися кров власних громадян у мирний час лише за те, що ці громадяни домагаються і захищають належні їм права й свободи. Закликаємо владу не чинити насилля над власним народом, але почати шанувати свій народ. Сподіваємося, що наш заклик не залишиться «голосом вопіючого в пустині».

Сьогодні багато хто скеровує свій погляд у бік Церков із виразним чи непрямым запитанням: що маємо робити? З таким самим питанням приходили сучасники і до Івана Хрестителя, а він відповідав їм силою Святого Духа, закликаючи до переміни серця, до навернення: «Хто має дві одежі, нехай дасть тому, що не має. А хто має харч, нехай так само зробить». Прийшли також митарі хреститись і йому мовили: «Учителю, що маємо робити?» А він сказав їм: «Нічого більше понад те, що вам призначено, не робіть». Вояки теж його питали: «А ми що маємо робити?» Він відповів їм: «Нікому кривди не чиніть, фальшиво не доносьте і вдовольняйтесь вашою платнею»». (Лк. 3, 11–14).

Ми рівно ж, будучи свідомими, що «поміч наша в Господі, що сотворив небо і землю» (Пс. 121, 2), закликаємо наших вірних та усіх людей доброї волі дотримуватися Божих заповідей, нікому не чинити зла, тривати в мирі та добрі.

Прохаємо і надалі молитися в спільнотах (парафіяльних, чернечих і родинних) та індивідуально за Україну та оголошуємо період посту в усіх наших єпархіях та екзархатах в Україні... Разом із митрополитом Андреем Шептицьким «ми віримо й надіємося, що покаєнням, щирою молитвою і щирим прийняттям Найсвятіших Тайн зможемо заслужити на те, що Господь скоротить час досвіду і страждань, що милосердним оком спогляне на синів своїх, що дасть їм витримати з благодаттю у злиднях теперішнього життя і всемогутньою своєю волею покладе край нашим терпінням» (пор. Молитва за кращу долю українського народу).

У той час, коли наші погляди скеровані до стольного града Києва, ми думкою переносимося до собору Святої Софії – Премудрості Божої, де Пресвята Богородиця з піднесеними до небес руками заступається за нас, випрошуючи для нашої землі благословення і Божого миру. Їй, нашій Цариці і Небесній Заступниці, прагнемо поручити нині самих себе, наш край, його правителів, військових – усіх, хто проживає на нашій землі, благаючи словами давньої християнської молитви: «Під Твою милість прибігаємо, Богородице Діво, молитвами нашими в скорботах не погорди, але від бід ізбави нас, єдина чистая і благословенная!»

*Зі «Звернення греко-католицького єпископату України з приводу суспільно-політичної ситуації в державі»*

Доручаємо після кожної Божественної Літургії промовляти Молитву митрополита Андрея Шептицького за кращу долю українського народу. (Патр. Святослав)



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- Our Christmas Dinner will be on Jan 12, after the Liturgy at 11 AM.

#### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.



У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагате церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
**(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ**  
**ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)**

**Parish E-Mail:** [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

**Web Page:** <http://www.stnbuffalo.com>

**Dioc. Web:** <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**

**Субота - Saturday**

**Ministry to the sick - Опіка над хворими**

**Family members should call the Rectory**

**Родина повинна повідомити священика**

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

**Rev. Raymond Palko, visiting priest**

**V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean**

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці  
або приковані до ліжка!**

97-й відділ Союз Українок Америки запрошує усіх на "Вечір Вина" в суботу, 8-ого лютого від 6:30 до 8:00 вечером в залі церкви Св. Івана Хрестителя, 3275 Елмвуд в Кенмор. Закуски і солодке включені.

Білет по \$20.00 можна замовити від Марійки Пашковської - 835-6288 або Наді Бергенсток - 832-2943. Дохід призначений на стипендії, суспільну опіку, та інші ініціативи СУА.

UNWLA Branch 97 is hosting a benefit Wine-tasting on Saturday, February 8 from 6:30 to 8 p.m. in the church hall of St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church, 3275 Elmwood Ave., Kenmore. Proceeds to benefit UNWLA charities such as orphanages, nursing homes and scholarships for students in Ukraine.

Admission is \$20 per person, including appetizers and sweets.

For ticket purchases, contact Maria Paszkowsky at 835-6288 or Nadia Bergenstock at 832-2943. Must be 21 years of age.

Are you listening "Good Samaritan"  
Ukr. Radio Program on WJL 1440AM Every  
Sunday at 2:00 PM?

Thank you for your donations!  
We welcome your comments.

\*\*\*

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу  
«Милосердний Самар'янин»  
Неділя, 2 год. на WJL 1440 AM? Сердечно  
дякуємо за пожертви.

Please Remember  
Our Church in Your Will!

\*\*\*

Пам'ятаймо про Рідну Церкву  
та про її майбутність у нашому Завіщанні!

As part of the new Church Directory, which will be published early next year, we are adding "Memorial Pages" to the book.

You can submit a picture, (pictures) of your loved ones for a cost of \$20.00 a picture. You can put the picture and check payable to St. Nicholas in an envelope and put it in the collection basket or drop it off at the rectory. If you have any questions, contact Elaine at the parish office Monday or Thursday from 9:00-1:00.

Щоб довідатися більше інформації про це що діється в громаді,  
Просимо відвідати веб-сторінку.  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Above is the the web-page to find  
More information and events  
In our Ukrainian Community.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell  
phone before entering the church.

Thank you! Дякуємо!

\*\*\*

Просимо вилучувати мобільні  
телєфони підчас Святої Літургії.

From the desk of Fr. Ray Palko

February 2, 2014 A.D.

Christ is Born! Glorify Him!  
Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear \_\_\_\_\_,  
(Your name right here, for your very own personal letter)

Are you warm yet? Brrr.....sure has been some frosty cold days, huh? Now we know about those winters our Moms and Dads experienced in the old days. Hang in there, it'll only be six more weeks at the most, and then we can say spring is here.

As a matter of fact, it can be a lot less than six weeks, depending on the prognostication of good ol' "Punxutawney Phil." You remember that pudgy little rodent down there in Pennsylvania, don't you? By the way, "Punxutawney Phil" is the original groundhog forecaster, and according to his handlers, 100% accurate. Around here there's "Dunkirk Dave" and a few other imposters, but we know Phil is the real deal! On Sunday February 2, sometime shortly after 7am "Phil" will emerge from his burrow. Legend has it that if it is a cloudy day, spring is right around the corner. However, if it is a sunny day, the little guy will see his shadow, become frightened by it, and scoot back into his cozy underground home. And that means there will be six more weeks of winter. So I guess we're hoping for a very cloudy day on Sunday. That is, unless you thoroughly enjoy this time of the year, and for sure, there are people who do enjoy the cold and snow. No, no, I don't mean the "snowbirds" down in Florida, who like to watch the weather reports and say, "Look at all that beautiful snow up there!" Happy winter to the skiers, ice fishermen and snowplow drivers, although I've heard that even some of those guys are getting very tired. Winter certainly can be very beautiful, that is, unless it's trying to kill you! ☺

It's been cold and snowy, and, sometimes very cold and very snowy, but I'm glad it's like this. Winter weather in winter is the way it's supposed to be. We actually ask for that in our Liturgy when we pray, "For

seasonable weather.....let us pray to the Lord." Remember March of 2012 when it got spring-like for about two or more weeks? The trees bloomed, flowers popped up out of the ground, and then it got very cold again and killed all of them. It was a poor summer and fall that year without the local cherries, apples, pears and other luscious fruit. Of course it drives the 'global warming people' crazy. Makes one wonder where Mr. Gore is these days, and what kind of poems and books he's writing now.

No matter what, winter will be one week shorter for Presbyter Joanne and me this year. Last week we returned from a very fast week as passengers aboard the Holland America ship ms Westerdam. Thanks God, we had a wonderful trip in every aspect from start to finish. There was not one case of the nasty norovirus reported, and of course, the 7 days absolutely flew by. We departed Buffalo on a very cold, sunny day, and returned the week later, landing in a blizzard! Aha, but the time in between was certainly a respite from winter and was absolutely glorious! The entire vacation was Fourth of July in January!

We arrived home on a Southwest flight, and as you may know, they are kind of informal as a company and like to joke and banter with the passengers. Our landing was one of those that seemed to take forever. Once the pilot announced that we were on our final approach to Buffalo, it was instruments all the way. For about 10 or 15 minutes there was nothing to be seen but the snow-filled clouds. The cabin was completely quiet, except for an occasional rosary bead rattling (or the swish of a chotki) as some good people prayed for a safe landing. Once we landed and came to a stop the pilot had the intercom on and he was heard exhaling deeply and releasing a big "Whew!" That brought a few nervous chuckles and then a great round of applause. I'll tell you...if I could be half the priest that guy is a pilot, I could be Pope! ☺☺

Our Good God has certainly given us many, many earthly delights and we were able to enjoy the beauty of His glorious creation over and over again. I did find

traces of that long-lost Byzantine community down there who may be in need of a priest. I think, however, it definitely will require several more future visits to thoroughly assess the situation and find the rest of them. Only kidding, I have no plans to leave you just yet. ☺ ☺

For now it's back to "reality," although I thought every moment from Florida south was pretty real. Good to go....good to be home. We missed our babies and all of "my people." We remembered you in our prayers every day, but in a special way at the old, beautiful Cathedral of St. John the Baptist in San Juan, Puerto Rico. We also know you were praying for us as we truly felt your prayer several times.

It was quite easy to pray on board. Actually, at times it was like being on a retreat. There was a group of over 900 Christians (almost half the passengers) who came from all over the US and Canada to hear and study Gospel music. They are such kind, gentle and edifying folk, and it was a real pleasure to be with them. I can't tell you how many times we walked by a table and saw them join hands as they unashamedly offered their prayers of thanksgiving. The name of their trip was "Inspiration," and they were, without a doubt, an inspiration for us.

We choose to travel Holland America because on every trip there is an assigned Catholic priest aboard as part of the crew. The assigned priest was a retired pastor from Ireland, but he got a bad cold and another priest (on vacation) took over. He was a great guy from Omaha, Nebraska and we had a few good conversations with him. He, too, was edifying and very dedicated to his parish and people.

We had the opportunity for Mass every day. Wednesday, January 22 was a special Mass where we prayed for an end to abortion and all those involved in abortion. We united ourselves with all the good and holy prayer warriors who were marching and praying in Washington, DC on that day. God bless all who continue to pray

and work to bring an end to the horror that is abortion, to the horror that has scourged our land and the world, and which continues to scourge our land and the world. Thank you and God bless you who journeyed to Washington and marched and prayed!

We must begin to rely on the power of prayer. Too often, instead of real prayer we think, if this politician, or that politician will help, or put his or her name to some law, everything will be ok. The problems, and the solutions, are much bigger than any politician or even any government. Do you hear the lies? Do you see the chaos when God is pushed from the public square? St. Paul tells us we are not in a battle of flesh and blood, but in a battle with the powers of darkness. Satan, the Liar and Father of Lies goes about seeking those whom he can devour.

I think more than anything the goal of the "New Evangelization" and "Vibrant Parish" is a call for renewal and repentance of each of us, of our country, and of the whole world. We are being called, as were the Hebrews of old, to turn away from evil and come back to our God. Yes, there is no place like home. Our true home is with our Heavenly Father, Jesus His only-begotten Son and the Holy Spirit, one in the Holy Trinity. Our true home is with the Holy Ones, by whose example we are led to that place where they already dwell. May we all turn to our Lord in His Holy Gospel; May we all continue to search for, and journey to, our heavenly Home. It's good to be back home. We truly do live in a blessed and beautiful world! Glory to God for all things! God bless you! Our Holy Lady Theotokos keep you

In His Love,

Fr. Ray

**Pray for peace**  
**Молімся з мир**

## EuroMaidan in Kyiv



The ongoing situation in Ukraine has worried and frightened all of us. We are all praying, individually and in our parish communities, for a speedy and peaceful resolution to the crisis without any further spilling of blood. Commendably, many of us have also expressed a desire of offering humanitarian aid to those who are standing up for their human rights on the EuroMaidan in Kyiv and in other areas of the country by making monetary donations towards their support. I was approached by some parishioners to take up a collection for the Euromaidan. Please be informed that any and all donations are to be made directly through the United Ukrainian American Relief Committee. Donations can be made at your local Ukrainian Credit Union branch or through the UUARC website. ([www.UUARC.org](http://www.UUARC.org)) This is the most secure and dependable way of transferring money to Ukraine for this purpose. This is especially the case since in the last few days there were some instances where private individuals or even Ukrainian Catholic priests in Ukraine have received threats from government authorities in Kyiv after accepting funds from the diaspora for support of the Euromaidan. Unfortunately, this is the state of affairs in Ukraine today.

## Prayers – Молитви

"We also pray to the Almighty Lord for the people of Ukraine who are struggling these days to defend their God given rights and freedom of speech, choice and religion. Grant them all and especially leaders of the Ukrainian nation wisdom, good judgment and discernment to find mutual understanding and respect that would lead to a peaceful resolution of the ongoing conflict, we pray to You, O Lord, and have mercy."

"O merciful Lord and Lover of Mankind, look down mercifully upon those who laid down in sacrifice their lives for the improved future of Ukraine in the ongoing conflict and for hundreds of people that are wounded and hurt. Bestow your healing power upon all who need it that their sufferings be lessen and receive full recovery, we pray to You, O Lord, and have mercy."

=====

Ще молимося Всемогучому Господеві нашому за український народ наш, що цими днями бореться захистити свої Богом дані права та свободу слова, вибору та віроісповідання. Подай йому, а особливо лідерам української нації, мудрості, розсудливості та добру раду і волю знайти взаємне порозуміння та повагу, які дозволять дійти до мирної розв'язки в цьому протистоянні, ми молимося Тобі, осподи, і помилуй.

Милосердний Господи і Чоловіколюбче, споглянь милостиво на тих, які поклали і пожертвували своє життя задля кращого майбутнього України і на сотні поранених і мучених людей. Подай свою ласку зцілення всім, хто її потребує, щоби їхні муки зменшилися і вони повністю видужали, ми молимося Тобі, Господи, і помилуй нас.